

# Ciclo Sinfónico 07

22, 23 y 24 de noviembre de 2024

**Anton Bruckner** *Sinfonía núm. 5 en Si bemol mayor*  
(ed. de Leopold Nowak)

**David Afkham** *Director*

**Orquesta Nacional  
de España**



**David Afkham**  
Director titular y artístico

**Félix Palomero**  
Director técnico  
de la OCNE

**Josep Pons**  
Director honorario

**Miguel Ángel  
García Cañamero**  
Director del CNE

# Ciclo Sinfónico 07

## Orquesta Nacional de España

**David Afkham**

Director

**Anton Bruckner (1824-1896)**

*Sinfonía núm. 5 en Si bemol mayor, WAB 105, Cahis 7*

*(ed. de Leopold Nowak) [81']*

*I. Introduction, Adagio - Allegro*

*II. Adagio. Sehr langsam*

*III. Scherzo. Molto vivace (Schnell). Trio, Im gleichen Tempo*

*IV. Finale, Adagio - Allegro moderato*

Vi **22** y Sá **23** NOV 19:30H

Do **24** NOV 11:30H

Duración aproximada

Concierto sin descanso

**Auditorio Nacional de Música**  
**Sala Sinfónica**

Radio Clásica (RNE) emitirá  
en directo el concierto del  
domingo 24 de noviembre.

# La música como curativo

En 1934, en un momento especialmente sospechoso en la vida de Alemania, el director Wilhelm Furtwängler hablaba sobre las razones que hacían de la música de Bruckner un «elemento necesario para el hombre alemán de hoy» («Anton Bruckner», *Sonido y palabra. Ensayos y discursos (1918-1954)*, Acantilado, 2012). Pocos meses antes, Hitler había sido nombrado canciller por una inmensa mayoría de ciudadanos dispuestos a confiarle la salvación del país, sometido a una profunda crisis económica y política. La proclamación de una Alemania grande —clamor que permanece lejano en el tiempo pero con resonancias sospechosamente actuales en muchos lugares del mundo— se acogía con entusiasmo, incluso cuando el afán colectivo pasó a ser un gesto de estricto envanecimiento personal y, tras el referéndum del 19 de agosto de 1934, Hitler se convirtió en *Führer*, lo que suponía reunir en una misma persona la jefatura del Estado y del Gobierno.

La posición de Furtwängler pasó a ser ambigua: de un lado aspirante al dominio del mundo musical alemán y del otro decidido defensor de muchos artistas sometidos a las arbitrariedades del régimen. Todavía estaba por escribir la reflexión sobre Bruckner pero Furtwängler ya se había pronunciado en una famosa carta dirigida a Joseph Goebbels en la que advertía sobre las decisiones «irreparables» que se están tomando con «artistas verdaderos», y citaba a los directores de orquesta Bruno Walter, Otto Klemperer y el de teatro Max Reinhardt, agente fundamental en la creación del Festival de Salzburgo. Todos ellos eran parte de un «destino», al igual que la música de Bruckner, tan necesitada de ser expurgada de sus «errores y malentendidos», de los muchos tópicos y anécdotas que una y otra vez se reunían —y reúnen— en torno

al compositor, quien para más torcer el asunto se convirtió en uno de los paradigmas estéticos del *Reich* —nadie estaba libre de ser engullido—.

En este punto todo tiene un aire contradictorio. El «elemento necesario para el hombre alemán de hoy» fue impecablemente nazificado por el mismísimo dictador en un acto celebrado en 1937, en el Walhalla de Donaustauf, a pesar de que Hitler todavía estaba poco interesado en su música, que luego ayudaría a investigar, editar, convertiría en himno durante las ceremonias en Nuremberg y usaría de consuelo en sus últimas horas. De momento valoraba a Bruckner como «muchacho del pueblo», lo que significaba recordar al hombre pequeño y encorvado, enraizado en su tierra, humilde católico hecho a sí mismo, paseante solitario e introspectivo. En un plano menos evidente estaba la mención al ser infantil, inseguro, que efectivamente se manifestaba con las limitaciones del hombre vulgar, con el añadido de varias manías y temores.

Furtwängler aclara esta cuestión con extrema elegancia al señalar que, en su fuero interno, Bruckner era un «artista sensible y receptivo a los éxtasis más sublimes», más allá de los parámetros ambientales. Reconoce que la mezcla de primitivismo y elevada espiritualidad es muy propia del arte alemán, y encuentra predecesores en Schubert, Haydn y Beethoven, lo que coloca a Bruckner en una línea sucesoria coherente pero de final incómodo. Sin remedio, compartió espacio vital con Wagner y Brahms, lo que le obligó a decidir en qué frente había que alinearse: con el «mal carácter» y genial clarividencia musical del autor de *Tristán* o con el «filisteísmo» y la solidez ejecutora brahmsiana. La dicotomía se emplea todavía como recurso al explicar su obra aun a sabiendas de que, al margen de la afinidad hacia el primero y menos hacia el segundo, su universo musical es intransferible, singular, irrepetible e inmutable.

El catálogo sinfónico de Bruckner explica muy bien esta singularidad, particularmente obsesiva si es que se consideran los rasgos básicos del estilo, ya sea en la sintaxis, ya en la forma: la revalorización de la sinfonía clásica encarnada en el espíritu de Schubert, la atmósfera sonora resonante y catedralicia, la aspiración mística, el eco de recursos

técnicos y acústicos asimilables al órgano, el ascetismo cuasi religioso, la ortodoxia contrapuntística, los estilemas de ritmos arcaicos y de danza, la modulación como elemento narrativo generador, los tres temas desencadenantes de la forma, los ostinatos que actúan como catalizadores de la tensión, las repeticiones que ensamblan la estructura...

Cualquiera de las once sinfonías que escribió sirve de ejemplo, pero viene a colación la grandiosa quinta que está ajena a cualquier mundanidad y, por eso mismo, muy próxima a la más íntima razón de ser de su autor, tan cercana a la fe inquebrantable y tan leal a una arquitectura musical de extremada severidad. Pero aun así surge la duda, el temor, todo aquello que convertía a Bruckner en un ser acobardado. El encargo de la obra le llegó a través del ministro de Educación y Cultura, Karl Ritter von Stremayr, que había confirmado el nombramiento de Bruckner como profesor en la Universidad de Viena. Degustador de sus cavilaciones musicales, recibió en agradecimiento la dedicatoria de la obra. Este es un dato que se supo tarde, en 1904, cuando el empresario Emil Hardt descubrió el autógrafo de la obra que había sido propiedad de su suegro von Stremayr y que estaba fechado el 4 de noviembre de 1878, el día de su onomástica.

La quinta se estrenó nueve años después, el 20 de abril de 1887, en la Bösendorfersaal, de Viena, pero en transcripción para dos pianos a cargo de Franz Zottmann y Joseph Schalk, alumno de Bruckner y luego director y musicólogo, además de depositario de su biblioteca a la muerte del compositor. El estreno orquestal fue dirigido por su hermano Franz Schalk en Graz, el 8 de abril de 1894, sin la presencia de Bruckner, quien moriría dos años después sin escuchar la obra o lo que de ella quedó tras el arreglo hecho por el director. Sin duda, los hermanos Schalk contribuyeron a la difusión de la música de Anton Bruckner pero no siempre en las condiciones adecuadas. En el caso de la quinta, la distorsión fue notable pues Franz suprimió 122 compases del final además de modificar la instrumentación y pulir el *Scherzo*. Además, el estudio de la correspondencia ha demostrado que los hermanos Schalk no siempre fueron honrados con Bruckner, de quien se burlaban abiertamente incluso a sabiendas de que este lo intuía. A Franz Schalk se debe la

primera publicación de la obra con todas las modificaciones que él mismo introdujo. Hay que esperar a 1935 para que el musicólogo austriaco Robert Haas publique la versión original que aún encuentra ligeros cambios en la que Leopold Nowak presentó en 1951. Haas había estado fuertemente vinculado al régimen nazi y a la idea de Bruckner corrompido por las fuerzas «cosmopolitas» y judías. Concluida la Segunda Guerra Mundial, la Sociedad Internacional Anton Bruckner le retiró del proyecto de edición de su obra y fue reemplazado por Nowak.

Con independencia de la inclinación política, Haas aplicó criterios de edición poco ortodoxos o si se prefiere un tanto artísticos al dejarse llevar por decisiones personales que suponían, por ejemplo, la fusión indiscriminada de fuentes a la búsqueda de un texto común. Es lo que el director Wilhelm Furtwängler llamó el ‘mito de la violación’ (*Notebooks, 1924-54*, Quartet Books, 1995): «El hecho es que los eruditos violaron a Bruckner [...] No me interesa el Bruckner literal, el Bruckner de los ‘escribas y fariseos’, sino el Bruckner auténtico». Con ello invocaba un estadio superior que es donde podría reconocerse su «validez universal». De manera que hacer una aproximación estrictamente contemporánea (reconocerlo como «elemento necesario para el hombre alemán de hoy») exige apelar a una voluntad espiritual que estrictamente destilada se individualiza más allá de su época. Bruckner solo tenía el «pensamiento puesto en la eternidad» y por ello trasciende las interpretaciones interesadas y los comentarios banales: «En su música no hay ningún sonido que, atravesando toda la escala de los sentimientos humanos, no esté vinculado de forma verdadera e inmediata a lo eterno. Nos ha demostrado que también el hombre actual puede plantear la exigencia de validez universal en un sentido elevado, que la voluntad de sencillez, de pureza, de grandeza y la fuerza de la expresión también pueden ser propias del hombre de hoy. Por eso lo amamos».

**Alberto González Lapuente**

# Biografías



© Gisela Schenker

## David Afkham

Director

Es Director titular y artístico de la Orquesta y Coro Nacionales de España desde 2019. Previamente, ocupó el cargo de Director principal desde 2014. Reconocido por su impecable técnica y su fascinante talento artístico, es uno de los directores más demandados de su generación.

Mantiene una impresionante carrera con actuaciones muy bien valoradas por la crítica y colaboraciones con algunas de las principales orquestas del mundo. Ha dirigido, entre otras, la Orquesta del Concertgebouw, la Sinfónica de Londres, la Sinfónica de la Radio de Baviera, la hr-Sinfonieorchester Frankfurt, la Staatskapelle Berlin, la Sinfónica de Viena, la Orquesta Nacional de Francia, la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, o la Sinfónica de la Radio Sueca, además de la Chamber Orchestra of Europe. Actúa en Estados Unidos con regularidad y, recientemente, ha dirigido la Orquesta de Cleveland, la Sinfónica de Boston en Tanglewood, la Sinfónica de Chicago o la Filarmónica de Los Ángeles.

En la ópera, destaca su *Arabella* en la Semperoper Dresden y en el Teatro Real de Madrid. Ha dirigido *Hansel y Gretel* en Fráncfort y *El holandés errante* en Stuttgart, así

como *La traviata* (Festival de Glyndebourne y Glyndebourne on Tour).

Con la Orquesta y Coro Nacionales de España, hizo, semiescenificado, *El holandés errante*, *Tristán e Isolda*, *Elektra*, *Salome* y *El castillo de Barbazul*.

De la temporada 24/25, cabe resaltar *Fidelio* en la Semperoper Dresden, debuts con la Sinfónica de Radio Berlín, la Sinfónica de St. Louis y la Bruckner Orchester Linz. Regresará a la Orquesta Sinfónica de Chicago, la Sinfónica de Seattle y la Staatsorchester Stuttgart. Afkham ha proyectado con la Orquesta y Coro Nacionales de España, entre otras, la *Quinta* de Bruckner, la *Octava* de Shostakóvich, la *Sexta* de Mahler y las *Escenas del Fausto de Goethe* de Schumann.

Nacido en Friburgo, Alemania, Afkham comenzó a recibir clases de piano y violín a una edad temprana. Posteriormente, ingresó en la Universidad de Música de su ciudad natal, antes de continuar sus estudios en la Escuela Superior de Música Franz Liszt Weimar. Ganó el primer premio en el Concurso de Dirección Donatella Flick (Londres, 2008) y en la primera edición del Premio Nestlé y Festival de Salzburgo para Jóvenes Directores (2010).



# Orquesta Nacional de España

**David Afkham**  
Director titular y artístico

**Félix Palomero**  
Director técnico

**Josep Pons**  
Director honorario

**Director asistente  
temporada 24/25**  
Daniel Huertas

**Violines primeros**  
Miguel Colom Cuesta  
(concertino)  
Valerie Steenken  
(concertino)  
Joan Espina Dea (solista)  
Kremena Gancheva  
Kaykamdjozova (solista)  
Ane Matxain Galdós  
(ayuda de solista)  
Georgy Vasilenko  
(ayuda de solista)  
Miguel Ángel Alonso  
Martínez

Laura Calderón López  
Antonio Cárdenas Plaza  
Raquel Hernando Sanz  
Ana Llorens Moreno  
Pablo Martín Acevedo  
Sei Morishima  
Rosa María Núñez  
Florencia  
Stefano Postinghel  
M<sup>a</sup> del Mar Rodríguez  
Cartagena  
Krzysztof Wisniewski  
Jastszebski  
Andrea Beatrice Duca  
Duca\*  
Viktoria Kramer\*  
Irina Pakkanen\*

**Violines segundos**  
Laura Salcedo Rubio  
(solista)  
Alejandra Navarro Aguilar  
(solista)  
Jone de la Fuente  
Gorostiza (ayuda de solista)  
Mario Pérez Blanco (ayuda  
de solista)

Juan Manuel Ambroa  
Martín  
Laura Balboa García  
Nuria Bonet Majó  
Iván David Cañete Molina  
José Enguidanos López  
Ariadna Ferrer Ortas  
Javier Gallego Jiménez  
Luminita Nenita  
Roberto Salerno Ríos  
Elsa Sánchez Sánchez  
Jorge Llamas Muñoz\*  
Ivi Ots\*  
Gala Pérez Iñesta\*

**Violas**  
Silvina Álvarez Grigolatto  
(solista)  
Alicia Salas Ruiz (solista)  
Cristina Pozas Tarapiella  
(ayuda de solista)  
Martí Varela Navarro  
(ayuda de solista)  
Joaquín Arias Fernández  
Carlos Barriga Blesch  
Alberto Clé Esperón  
Paula García Morales  
M<sup>a</sup> Paz Herrero Limón  
Julia Jiménez Peláez  
Lorena Otero Rodrigo  
Almudena Arribas Comes\*  
Jesús Ruiz Alex\*  
Sergio Vigarra González\*

**Violonchelos**  
Joaquín Fernández Díaz  
(solista)  
Javier Martínez Campos  
(ayuda de solista)  
Josep Trescolí Sanz  
(ayuda de solista)  
Alberto Alonso Pérez  
Mariana Cores Gomendio  
Montserrat Egea Tapetado  
Enrique Ferrández Rivera  
Adam Hunter Rae  
Nerea Martín Aguirre  
Mireya Peñarroja Segovia  
Carlos Sánchez Muñoz  
Gabriel Sevilla Martínez  
José Miguel Sancho  
Asensi\*  
Raquel Rivera Novillo\*

**Contrabajos**  
Antonio García Araque  
(solista)  
Guillermo Sánchez Lluch  
(solista)

Julio Pastor Sanchis  
(ayuda de solista)  
Laura Asensio López  
Jorge Martínez Campos  
Ramón Mascarós Villar  
Pablo Múzquiz Pérez-  
Seoane  
Luis Navidad Serrano  
Bárbara Veiga Martínez  
Abel Ivars Morales\*  
Javier Serrano Santaella\*

**Flautas**  
Álvaro Octavio Díaz (solista)  
José Sotorres Juan (solista)  
Pablo Alcántara Martínez  
Miguel Ángel Angulo Cruz  
Marta Santamaría Llavall  
(piccolo)

**Oboes**  
Víctor Manuel Ánchel  
Estebas (solista)  
Robert Silla Aguado (solista)  
Ramón Puchades Marcilla  
Vicente Sanchis Faus  
José María Ferrero de la  
Asunción (corno inglés)

**Clarinetes**  
Enrique Pérez Piquer (solista)  
Javier Blaguier  
Doménech (solista)  
Ángel Belda Amorós  
Carlos Casadó Tarín  
(requinto)  
Eduardo Raimundo Beltrán  
(clarinete bajo)

**Fagotes**  
Enrique Abargues Morán  
(solista)  
José Masía Gómez (solista)  
Miguel Alcocer Cosín  
Vicente J. Palomares  
Gómez  
Miguel José Simó Peris

**Trompas**  
Salvador Navarro Martínez  
(solista)  
Pedro Jorge García (solista)  
Javier Bonet Manrique  
(ayuda de solista)  
Eduardo Redondo Gil  
(ayuda de solista)  
Carlos Malonda Atienzar  
Alberto Menéndez  
Escribano

José Rosell Esterelles  
Pedro Blanco González\*  
Edgar Bosch Navarro\*  
Carlos Fermín García  
López\*

**Trompetas**  
Manuel Blanco  
Gómez-Limón (solista)  
Adán Delgado Illada  
Vicente Martínez Andrés  
Juan Antonio Martínez  
Escribano

**Trombones**  
Edmundo José Vidal Vidal  
(solista)  
Juan Carlos Matamoros  
Cuenca (solista)  
Jordi Navarro Martín  
Daniel Quiles Cascant  
Francisco Guillén Gil  
(trombón bajo)

**Tubas**  
José Francisco Martínez  
Antón (ayuda de solista)  
Luis Miguel Figueiredo de  
Oliveira\* (ayuda de solista)

**Percusión**  
Joan Castelló Arándiga  
(solista)  
Rafael Gálvez Laguna  
(solista)  
Juanjo Guillem Piqueras  
(solista)  
Antonio Martín Aranda  
(ayuda de solista)  
Alberto Román Martínez

**Arpa**  
Coline-Marie Orlic (solista)

**Escenario**  
Juan Rodríguez López  
Jorge Martín Ojeda

**Archivo Orquesta y Coro  
Nacionales de España**  
Rafael Rufino Valor  
Ricardo Gutiérrez Montero

\*Profesor/a Invitado/a

# Próximos conciertos

## Orquesta y Coro Nacionales de España

**Satélite 08**  
**Arpas y voces  
en Navidad**  
3 de diciembre

*La Navidad medieval y La Navidad renacentista*

**Carmen Gurriarán** Soprano **Agnieszka Grzywacz** Soprano  
**Rosa de Segovia** Soprano **Marta de Andrés** Contralto  
**Pilar Pujol** Contralto **Helia Martínez** Contralto **Marta  
Bornaechea** Contralto **Nuria Llopis** Arpa **Sofía Alegre** Fídula

**Sinfónico 08**  
13, 14 y 15 de diciembre

**Richard Wagner (arr. Lorin Maazel)** *El anillo sin palabras*

**Josep Pons** Director

**Satélite 09**  
**Sinergias**  
17 de diciembre

**Heitor Villa-Lobos** *Assobio a Jato, W. 493, para flauta  
y violonchelo*

**Harry Sdraulig** *Serenade, para flauta, clarinete y violonchelo*

**Gilad Cohen** *Trio for a Spry Clarinet, Weeping Cello and  
Ruminating Harp*

**Mario Totaro** *Folk Medley, para mezzosoprano, flauta,  
clarinete y arpa*

**Ángel Belda** Clarinete **Pepe Sotorres** Flauta

**Josep Trescolí** Violonchelo **Coline-Marie Orliac** Arpa

**Beatriz Oleaga** Mezzosoprano

**Sinfónico 09**  
20, 21 y 22 de diciembre

**Georg Friedrich Händel** *El Mesías HWV 56*

**Paul Agnew** Director **Mari Eriksmoen** Soprano

**Xavier Sabata** Contratenor **Levy Sekgapane** Tenor

**José Antonio López** Bajo

## S.M. la Reina

### Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

### Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <https://ocne.mcu.es/publicaciones/programas-de-mano/temporada-24-25>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

### Día de concierto

#### Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

#### En la sala

**Fotos y grabaciones.** Les informamos de que no está permitido realizar fotografías ni grabaciones durante la interpretación y les rogamos que silencien sus dispositivos electrónicos.

**Teléfonos móviles.** En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

### Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

**Venta telefónica** 902 22 49 49 / 910 88 32 78

(lunes a domingo de 10.00 a 22.00 h)

**Venta electrónica** [www.entradasinaem.es](http://www.entradasinaem.es)

### Más información

**Teléfono** 91 337 02 30

**Web** <http://ocne.mcu.es>



**George Inness**

*Mañana*, hacia 1878

76,2 x 114,3 cm

Óleo sobre Lienzo adherido a cartón.

© Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

### Equipo técnico

#### Félix Palomero

Director técnico

#### Belén Pascual

Directora adjunta

#### Elena Martín

Gerente

#### Mónica Lorenzo

Coordinadora artística

#### Miguel Sánchez

Departamento artístico

#### Ana Albarelos

Directora de comunicación

#### Miguel Rodríguez

Coordinador de producción (área de escenario)

#### Isabel Frontón

Coordinadora técnica del CNE

#### Edmundo Vidal

Secretario técnico de la ONE

#### Rogelio Igualeda

Área socioeducativa

#### Montserrat Calles

**Patricia Ortega-Villaizán**  
Producción

#### Gerencia

**María Morcillo**

**Rosario Laín**

Administración

**Guzmán Zaragoza**

Contratación

#### Montserrat Morato

**Paloma Medina**

**Pilar Ruíz**

**Carlos Romero**

Secretarías técnicas y de dirección

#### Begoña Álvarez

**Marta Álvarez**

Públicos

#### Isabel Walsh

Alumna en prácticas del Máster Gestión Cultural UC3M





Descarga el programa de mano en versión digital e informaciones adicionales en este QR.



Síguenos en

   @ocnesp

 @OrquestayCoroNacionalesdeEspana

 @orquestaycoro



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA** NACIONALES  
**Y CORO** DE ESPAÑA

